



Haus Oberschönenbuch, Ibach (SZ) - 14. Jhd. - Fotografie: Denkmalpflege Kanton Schwyz



L'art de la construction en bois à Schwyz
6 novembre 2021

Holzbaukunst in Schwyz
6. November 2021

Manufaktur Felchlin, Ibach (SZ) - 2019 - Fotografie: Karin Gauch, Fabian Schwartz

Holzbaukunst in Schwyz

Samstag, 06.11.2021

Organisation: Thomas Rimer

Programm

- 09.25h **Neue** Talstation Stoosbahnen
Lausanne: 05.44h, Bern 07.02h, Luzern/
Zürich 08.05h, ab Ibach mit Bus Richtung
Muotatal, Haltestelle «Schwyz, Stoos-
bahn (Talstation)»
- 09.30 -
10.45h **Alte** Talstation Stoosbahnen
Begrüssung, Führung und Vortrag zum
Trinkwasserkraftwerk von **Bruno Lifart**
- 10.45 -
11.30h Spaziergang nach Ibach
2.5km entlang altem Suworow-Weg über die
Suworowbrücke von 1810 und vorbei an
Schwyzer Holzhäuser aus dem 14.Jh.
- 11.30 -
12:45h **Haus** Oberschönenbuch 46
Besichtigung des Holzrohbaus von 1377 mit
Pascal Marx, Denkmalpflege Kanton
Schwyz
- 13.00 -
14.30h **Mittagessen**
Pension Betschart (10min Fussmarsch)
- 15.00 -
15.30h Spaziergang zur Manufaktur
25min Fussmarsch
- 15.30 -
17.00h **Manufaktur** Felchlin
Führung mit **Oliver Bopp**, Holzbaingenieur,
und **Markus Peter**, Architekt
- 17.00 **Ende** der Veranstaltung
Kleiner Grand-Cru-Schokoladen-Apéro
und individuelle Rückreise

Kleine Programmänderungen sind möglich. Die Unfallversicherung ist Sache der Teilnehmer.
Die Kosten betragen für Mitglieder CHF 45.- und für Gäste CHF 70.-. Inbegriffen ist das Mittagessen mit
nicht-alkoholischen Getränken.

Anmeldung bis Freitag, den 29.10.2021 an das Sekretariat (Adresse untenstehend) per E-Mail oder Post.

Vorname Name
Strasse PLZ/Ort
Firma Tel./Natel
Email

Wichtiger Hinweis: Wir führen unsere Veranstaltung mit Schutzkonzept gemäss den Bestimmungen des
BAG durch. Die Teilnehmenden verfügen daher über einen Covid-Zertifikat oder sind negativ getestet.

L'art de la construction en bois à Schwyz

Samedi, 06.11.2021

Organisation: Thomas Rimer

Programme

- 09.25h **Nouvelle** Gare des Stoosbahnen
Lausanne: 05.44h, Berne 07.02h, Lucerne/
Zurich 08.05h, à partir d'Ibach par bus
direction Muotatal, station «Schwyz,
Stoosbahn (Talstation)»
- 09.30 -
10.45h **Ancienne** Gare des Stoosbahnen
Accueil, visite guidée et conférence sur le
centrale hydroélectrique de **Bruno Lifart**
- 10.45 -
11.30h Marche vers Ibach
2.5km le long de d'ancien chemin de Suwo-
row, par le pont de Suworow de 1810 et la
Maison en bois de Schwyz du 14ème siècle.
- 11.30 -
12:45h **Maison** Oberschönenbuch 46
Visite de la charpente en bois de la maison
de 1377 avec **Pascal Marx**, office du patri-
moine du Canton de Schwyz
- 13.00 -
14.30h **Lunch**
Pension Betschart (10min de marche)
- 15.00 -
15.30h Marche vers la manufacture
25min de marche
- 15.30 -
17.00h **Manufacture** Felchlin
Visite avec **Oliver Bopp**, ingénieur spécialisé
dans le bois, et **Markus Peter**, architecte
- 17.00 **Fin** de l'événement
Apéritif chocolat Gran-Cru et retour individuel

Die Exkursion führt uns nach **Ibach und Stoos** im
Kanton Schwyz. Wir besuchen bemerkenswerte Bau-
ten im Bereich der **Holzbaukunst**. Dabei erfahren wir
ein interessantes zeitliches Gegenüber: Einerseits se-
hen wir einen Holzbau aus dem Mittelalter, anderer-
seits einen aktuellen Bau aus der Gegenwart.

Es begleiten uns **Markus Peter**, ordentlicher Profes-
sor für Entwurf und Konstruktion am Departement Ar-
chitektur der ETH Zürich und Geschäftsinhaber der
Meili Peter & Partner Architekten, Oliver Bopp,
Holzbaingenieur, Projektleiter bei **Pirmin Jung
Schweiz** und Zimmermann, sowie **Pascal Marx**, Bau-
berater bei der **Denkmalpflege des Kantons
Schwyz** und Gründer der **Ruumfabrigg Architekten**.

Einen Einstieg in den Tag erhalten wir bei der Stoos-
bahn. Auch hier stehen Bauepochen gegenüber - die
neue und die alte Stoosbahn. **Bruno Lifart, ehemali-
ger Geschäftsführer der Stoosbahnen**, erzählt uns
mehr darüber.

Das **Haus Oberschönenbuch 46** wurde um 1317 als
zweigeschossiger Blockbau mit flach geneigtem Pfet-
ten-Rafen-Dach über einem steinernen Kellersockel
gegen Norden gerichtet erbaut. Das Haus stellt sich
mit seiner Konstruktionsweise und der Grundriss-
disposition in die Reihe des Innerschweizer Wohnbau-
typus. Inzwischen konnten über 50 Vertreter dieser
Gruppe aus der Frühzeit dokumentiert werden. Sie
spielen in einer gesamteuropäischen Betrachtungs-
weise eine herausragende Rolle für das Verständnis
mittelalterlichen Wohnens. Vom Gründungsbau sind
noch gut 56 % aller Holzoberflächen erhalten. Grund-
sätzlich ist die bauzeitliche Substanz vom Kellerge-
schoss bis hin zum Dachraum noch deutlich präsent
und die Lektüre und Rekonstruktion des Ursprung-
baus möglich.

Für den neuen Firmensitz der **Schokoladenmanufak-
tur Max Felchlin** entwickelten Meili, Peter & Partner
Architekten und die Ingenieure von Pirmin Jung
Schweiz einen fünfgeschossigen Hybridbau. Der
sichtbare Holzbau im obersten Geschoss mit den drei
Dachhauben besticht. Deren Tragsystem ist eine
achssymmetrische Überlagerung von Fach- und
Sprengwerken. Das Stabtragwerk ist statisch darauf
ausgelegt, möglichst über Druck-, wenig über Biege-
und kaum über Zugbeanspruchungen zu funktionieren.
Die Holz-Holz-Verbindungen hatten Priorität, denn sie
wurden der Grundidee des reinen Holzstabtragwerks
gerecht. Dabei nutzten die Ingenieure das Wissen aus
dem traditionellen Zimmermannshandwerk, ergänzt
um die heute mögliche höhere Präzision in der Planung,
neuste Erkenntnisse in Materialtechnologie und Mon-
tage sowie modernste Hilfsmittel für Produktion.

Cette excursion nous emmènera à **Ibach et Stoos** dans
le canton de Schwyz. Nous visiterons des bâtiments
remarquables dans le domaine de **l'architecture en
bois**. Ce faisant, nous découvrirons une interrelation
temporelle. D'un côté un bâtiment en bois du Moyen
Âge et de l'autre un bâtiment contemporain.

Nous serons accompagnés de **Markus Peter**, profes-
seur titulaire de design et de construction au départe-
ment d'architecture de l'ETH Zurich et propriétaire de
Meili Peter & Partner Architekten, d'**Oliver Bopp**,
ingénieur spécialisé dans le bois, chef de projet chez
Pirmin Jung Schweiz et charpentier, et de **Pascal
Marx** de l'office du **patrimoine du Canton de Schwyz**
et fondateur de **Ruumfabrigg Architekten**.

Une introduction de la journée sera donnée dans la
gare des Stoosbahnen. Ici aussi, les époques de
construction se font face. Le nouveau et l'ancien gare
des Stoosbahnen. **Bruno Lifart, ancien directeur
général des Stoosbahnen**, nous en dira plus.

La **maison de l'Oberschönenbuch 46** a été construi-
te vers 1317. Il s'agit d'un bâtiment de deux étages sur
socle en pierre avec un toit à pannes et à arêtes plates
orienté vers le nord. Avec sa construction et son plan
masse, cette edifice est l'un archétype des maisons
d'habitation de Suisse centrale, dont plus de 50 ont
été documentés. Dans une perspective paneuropéenne,
ces maisons jouent un rôle exceptionnel dans la
compréhension de l'habitat médiéval. Dans le cas pre-
sent, 56 % de toutes les surfaces en bois du bâtiment
ont été préservées. Fondamentalement, la substance
de la période de construction, du sous-sol au grenier,
est encore clairement présente et, par conséquent, la
lecture du bâtiment original et de ses reconstructions
restent possibles.

Pour le nouveau siège du **fabricant de chocolat Max
Felchlin**, Meili, Peter & Partner Architekten et les in-
génieurs de Pirmin Jung Schweiz ont développé un
bâtiment hybride de cinq étages. La structure en bois
visible au dernier étage avec ses trois chapeaux de
toit est captivante. Son système porteur est une super-
position de fermes et de porteurs inclinés à symétrie
axiale. L'ossature est conçue statiquement pour fonc-
tionner autant que possible en compression, peu en
flexion et pratiquement pas en traction. Les connexions
bois-bois étaient prioritaires car elles rendaient justice
à l'idée de base de la structure de poutres en bois pur.
Les ingénieurs ont utilisé les connaissances de la me-
nuiserie traditionnelle, complétées par la grande pré-
cision de la planification d'aujourd'hui, les dernières dé-
couvertes en matière de technologie des matériaux et
d'assemblage, ainsi que les aides à la production les
plus modernes.